



Versione del documento 1.0, Gennaio 2023

Guida breve al modulo di segnalazione per l'esecuzione cantonale dell'OCOL sul portale eGovernment DATEC

i

Controllo della prima messa in commercio di legno svizzero

I (responsabili dei) Cantoni trasmettono i dati relativi alla loro attività in materia di esecuzione dell'ordinanza sul commercio di legno **al più tardi alla fine del primo trimestre dell'anno successivo** e, in linea con le richieste dell'UFAM, per via elettronica al [portale eGovernment DATEC](#).

I Cantoni trasmettono all'UFAM le seguenti informazioni:

- numero delle indicazioni motivate di terzi;
- numero dei controlli eseguiti dalle autorità esecutive;
- numero delle violazioni constatate in materia di raccolta del legno ai sensi della legislazione forestale (art. 21 della legge forestale, LFo).

È inoltre possibile trasmettere:

- informazioni sul numero di autorizzazioni di utilizzazione concesse (autorizzazioni di abbattimento o disboscamento, verbali/elenchi di marcatura incl. il numero di utilizzazioni nell'ambito dei piani di gestione autorizzati);
- giustificativi e commenti relativi alle informazioni trasmesse.

1

Tappe di lavoro iniziali (registrazione)

- **Login con CH-LOGIN:** collegatevi alla pagina [portale eGovernment DATEC](#). Collegatevi al portale con il vostro CH-LOGIN. Se non possedete ancora un CH-LOGIN dovete crearne uno.
- **Creare un CH-LOGIN personale:** create un login con l'aiuto della [guida alla registrazione](#) per utilizzare il portale o guardate il [video con le istruzioni](#).

- **Registrare un'organizzazione:** alla voce «Mia organizzazione» della navigazione principale, selezionate il servizio «Registrare un'organizzazione».

Registrate un'organizzazione per il vostro Cantone o per la divisione responsabile della trasmissione del resoconto annuale all'UFAM. Definite quali persone riceveranno le segnalazioni dell'UFAM e quali saranno i responsabili del resoconto.

Selezionate **Registrare un'organizzazione senza IDI**.

Denominate **la vostra unità organizzativa** come illustrato di seguito:

Nome dell'azienda / Nome dell'organizzazione = **Cantone nome del Cantone, nome dell'Ufficio, nome della Direzione**
NPA / Luogo

Compilate il modulo in tutte le sue parti.

Cliccate su «**Aggiornare**» e «**Inviare**» per concludere l'operazione.

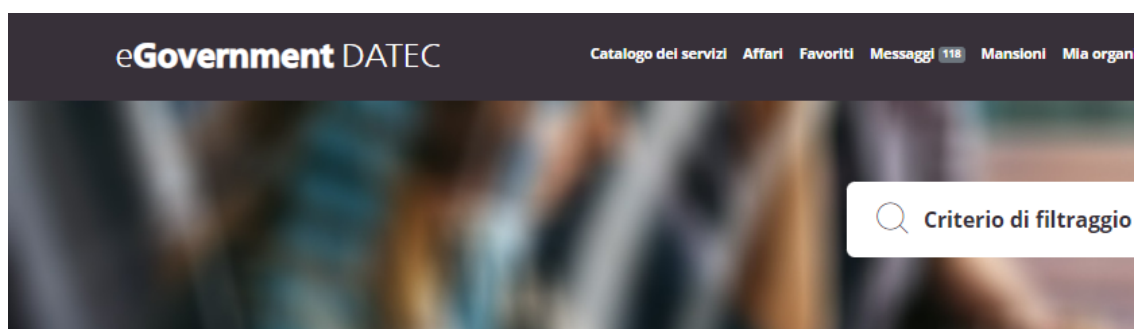
Maggiori informazioni sulla registrazione di un'organizzazione sono disponibili alla pagina [Domande frequenti \(FAQ\)](#).

- **Trasmettere le informazioni all'UFAM:** vi preghiamo di comunicarci l'avvenuta registrazione entro il **28 febbraio 2023** all'indirizzo e-mail holzhandel@bafu.admin.ch, indicando la vostra unità organizzativa **nome del Cantone, dell'Ufficio e della Direzione** al fine di consentire un'identificazione univoca. In questa occasione, vogliate inoltre comunicarci quando, **nel corso del primo trimestre dell'anno**, intendete trasmetterci il vostro resoconto relativo all'anno appena trascorso. Sulla base di questa informazione, tramite il [portale eGovernment DATEC](#), l'UFAM vi invierà a tempo debito un link per la trasmissione del resoconto.

2

Tappe di lavoro con cadenza annuale (resoconto)

- **Richiesta di invio del resoconto:** nel giorno prestabilito, riceverete una richiesta di invio del resoconto sotto forma di e-mail al menu «**Messaggi**» o all'interno del vostro profilo sul portale.
- Cliccate in alto su «**Messaggi**» della barra di navigazione principale.
- Cliccate su «**Aprire i messaggi**» e in seguito su «**Affare**».



- **Aprire il modulo di segnalazione elettronico:** cliccate su «**Modificare affare**» per accedere al modulo di segnalazione elettronico.
- **Attenzione!** Per il modulo e la lettera di accompagnamento si aprirà una nuova finestra.

The screenshot shows the 'eGovernment DATEC' header with navigation links: 'Catalogo dei servizi', 'Affari', 'Favoriti', 'Messaggi 1/1', 'Mansioni', and 'Mia organizzazione'. Below the header, the page title is 'Segnalazione esecuzione OCoL da parte dei Cantoni'. The main content area is titled 'Tappa 1 - Registrare segnalazione' and contains the following form elements:

- Periodo in esame:** A dropdown menu showing 'Anno * 2022' with a checkmark and a 'G' button.
- Commenti:** A text input field.
- Numero di indicazioni motivate di terzi pervenute nell'anno in esame:** A text input field labeled 'Numero di indicazioni'.
- Numero di controlli eseguiti dalle autorità esecutive nell'anno in esame:** A text input field labeled 'Di cui numero di controlli'.
- Di cui numero di controlli dovuti a indicazioni:** A text input field.
- Commenti:** A second text input field.
- Caricare giustificativi:** A dashed-line box for uploading documents.

3

Registrazione e invio della segnalazione annuale

- **Compilate interamente il modulo di segnalazione** per l'anno in esame (anno precedente).
All'inizio di ogni sezione del modulo, avete la possibilità di inserire determinate informazioni sotto forma di commento.
- Per chi lo desidera, è possibile altresì caricare dei giustificativi (p. es. foto, verbali dei controlli, rapporti dei media) o commentare i dati inseriti.



Se avete bisogno di **aiuto**, cliccate su «**?**» per ulteriori spiegazioni.

- **Chiudere l'anno in esame:** cliccate su «**Chiudere**».
- **Verificare i dati inseriti:** verrà visualizzato un riepilogo dei dati inseriti e avrete modo di verificarli nuovamente.
- **Inviare i dati inseriti:** quando siete sicuri che i dati inseriti sono corretti, cliccate su «**Inviare**».

In seguito non sarà più possibile modificare il modulo.

L'operazione è conclusa. I dati inseriti vengono notificati all'UFAM e possono essere visionati dai nostri esperti. In caso di domande, l'UFAM vi contatterà telefonicamente.

Supporto e contatti

Ufficio federale dell'ambiente UFAM
Divisione Foreste
3003 Berna
E-mail: holzhandel@bafu.admin.ch

In caso di domande vi preghiamo di contattarci per e-mail.